
**ComfortCut 30**
**Art. 8898**

<b>D Betriebsanleitung</b> Accu-Strauchschere	<b>GR Οδηγίες χρήσης</b> Θαμνοκόφτης μπαταρίας
<b>GB Operating Instructions</b> Accu Shrub Shears	<b>RUS Инструкция по эксплуатации</b> Ножницы для кустов аккумуляторные
<b>F Mode d'emploi</b> Taille-buissons sur accu	<b>SLO Navodilo za uporabo</b> Aku-škarje za živo mejo
<b>NL Gebruiksaanwijzing</b> Accu-heggenschaar	<b>HR Уpute за uporabu</b> Škare за rezanje živice s akumulatorskim sustavom
<b>S Bruksanvisning</b> Accu-Busktrimmer	<b>SRB Уputstvo за rad</b> <b>BIH</b> Baterijske makaze за жbunje
<b>DK Brugsanvisning</b> Accu-busksaks	<b>UA Інструкція з експлуатації</b> Кущоріз акумуляторний
<b>FI Käyttöohje</b> Accu-viimeistelyleikkuri	<b>RO Instrucțiuni de utilizare</b> Foarfeca pentru arbuști cu acumulator
<b>N Bruksanvisning</b> Accu Busktrimmer	<b>TR Kullanma Kılavuzu</b> Accu Çalı Makası
<b>I Istruzioni per l'uso</b> Rifilasiapi a batteria	<b>BG Инструкция за експлоатация</b> Акумуляторни ножици за храсти
<b>E Instrucciones de empleo</b> Recortasetos con accu	<b>AL Manual përdorimi</b> Gërshërë me bateri për shkurre
<b>P Manual de instruções</b> Tesoura para arbustos Accu	<b>EST Kasutusjuhend</b> Akuga põõsakäärid
<b>PL Instrukcja obsługi</b> Akumulatorowe nożyce do cięcia krzewów	<b>LT Eksploatavimo instrukcija</b> Akumulatorinės krūmų žirkles
<b>H Használati utasítás</b> Akkumulátoros sövénynyíró olló	<b>LV Lietošanas instrukcija</b> Accu krūmu šķēres
<b>CZ Návod k obsluze</b> Akumulátorové nůžky na keře	
<b>SK Návod na obsluhu</b> Akkumulátorové nožnice na kriký	

# GARDENA Accu-busksaks ComfortCut 30



**Dette er en oversættelse af den tyske brugsanvisning.** Læs brugsanvisningen omhyggeligt igennem og overhold henvisningerne i denne. Gør Dem kendt med dette produkt, den rigtige anvendelse samt med sikkerhedshenvisningerne ved hjælp af denne brugsanvisning.



Af sikkerhedsårsager må børn og unge under 16 år samt personer, der ikke er kendt med brugsanvisningen, ikke anvende dette produkt. Personer med nedsat psykisk eller mentalt helbred må kun anvende produktet under overvågning eller under instruktion af en ansvarlig person. Der skal føres opsyn med børn for at sikre, at de ikke leger med produktet.

→ Opbevar venligst omhyggeligt denne brugsanvisning.

## Indholdsfortegnelse:

1. Anvendelsesområde for din GARDENA Accu-busksaks . . . . .	44
2. Sikkerhedshenvisninger . . . . .	44
3. Idriftsættelse . . . . .	47
4. Betjening . . . . .	48
5. Opbevaring . . . . .	48
6. Vedligeholdelse . . . . .	49
7. Fejlafhjælpning . . . . .	49
8. Leverbart tilbehør . . . . .	50
9. Tekniske data . . . . .	50
10. Service/Garanti . . . . .	51

## 1. Anvendelsesområde for din GARDENA Accu-busksaks

### Korrekt anvendelse:

GARDENA busktrimmer anvendes til at beskære mindre buske, hække og kantbevoksning i haven.

### FARE! Personskader!



**Accu-saksen må ikke benyttes til findeling i forbindelse med kompostering.**  
Accu-busksaksen er ikke egnet til klipning af græsplæner / plænekanter.

## 2. Sikkerhedshenvisninger

→ Tag hensyn til sikkerhedshenvisningerne på accu-saksen.



### ADVARSEL!

→ Før igangsætning skal brugsanvisningen læses.



### ADVARSEL!

→ Beskyt mod regn og fugtighed.

### Generelle sikkerhedsadvarsler for elværktøj



**ADVARSEL! Læs alle sikkerhedsadvarsler og alle instrukser.**  
I tilfælde af manglende overholdelse af advarselne og instrukserne er der risiko for elektrisk stød, brandfare og/eller alvorlig personskade.

**Gem alle advarsler og instrukser til fremtidig brug.** Udtrykket "elværktøj" i advarselne henviser til dit eldrevne (ledningsforbundne) elværktøj eller batteridrevne (ledningsfri) elværktøj.

### 1) Sikkerhed på arbejdspladsen

**a) Arbejdsområdet skal holdes rent og veloplyst.** Der sker flere ulykker på rodede og mørke områder.

**b) Brug ikke elværktøj i eksplosive atmosfærer, som ved tilstedeværelse af brændbare væsker, gasser eller støv.** Elværktøj kan slå gnister, der kan antænde støv eller dampe.

**c) Man skal sørge for at holde børn og tilskuere væk, mens man bruger elværktøj.** Hvis man distraheres, kan man miste kontrollen over værktøjet.

## 2) Elektrisk sikkerhed

a) Elværktøjets stik skal passe til kontakten. Man må ikke modificere stikket på nogen måde. Brug ikke adapterstik sammen med jordforbundet elværktøj. Umodificerede stik, der passer til kontakterne, nedsætter risikoen for elektrisk stød.

b) Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader, som f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe. Der er en forøget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordforbundet.

c) Elværktøj må ikke udsættes for regn eller fugt. Hvis der trænger vand ind i et elværktøj, vil det øge risikoen for elektrisk stød.

d) Brug ikke ledningen til formål, den ikke er beregnet til. Man må aldrig bruge ledningen til at bære eller trække elværktøjet og heller ikke til at trække stikket ud af kontakten med. Beskyt ledningen mod varme, olie, skarpe kanter og bevægelige dele. Beskadigede eller udviklede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.

e) Hvis et elværktøj anvendes udendørs, skal man bruge en forlængerledning, der er beregnet til udendørs brug. Brugen af en ledning, der er beregnet til udendørs brug, vil reducere risikoen for elektrisk stød.

f) Hvis det er uundgåeligt at bruge et elværktøj på et fugtigt sted, skal man anvende en elforsyning, der er beskyttet med en fejlstrømsafbryder (RCD).

Brugen af en RCD reducerer risikoen for elektrisk stød.

## 3) Personlig sikkerhed

a) Det er vigtigt at være opmærksom, se, hvad man laver, og bruge elværktøjet fornuftigt. Man må ikke bruge et elværktøj, hvis man er træt, har nydt alkohol eller er påvirket af medicin eller euforiserende stoffer.

Et øjeblik uopmærksomhed, når man bruger elværktøj, kan føre til alvorlige personskader.

b) Brug personligt beskyttelsesudstyr. Brug altid beskyttelsesbriller.

Beskyttelsesudstyr, som f.eks. støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, beskyttelsehjelm eller høreværn, der anvendes under de rette omstændigheder, vil reducere personskader.

c) Forhindr utilsigtet start. Kontroller, at afbryderen er i slukket position, før elværktøjet tilsluttes til strømkilde og/eller batteripakke, samles op eller bæres. Der kan let ske ulykker, hvis elværktøj bæres med fingrene på afbryderen eller hvis man tilslutter elværktøj, med aktiveret afbryder.

d) Fjern eventuelt indstillingsværktøj eller skruenøgle inden elværktøjet tændes.

Hvis et stykke værktøj eller nogle efterlades i en roterende elværktøjsdel, kan det medføre personskader.

e) Lad være med at række for langt ud. Sørg for at stå sikkert, mens der arbejdes og kom ikke ud af balance. Det giver bedre kontrol over elværktøjet, hvis der skulle opstå uventede situationer.

f) Brug egnet arbejdstøj. Undgå løse beklædningsgenstande og smykker. Hold hår, tøj og handsker væk fra bevægelige dele. Lost tøj, smykker og langt hår kan indfanges i bevægelige dele.

g) Hvis støvudsugnings- og opsamlingsudstyr forefindes, er det vigtigt, at dette tilsluttes og anvendes korrekt. Brug af støvsamlingsudstyr kan reducere støvrelaterede farer.

## 4) Brug og pleje af elværktøj

a) Man må ikke presse elværktøjet for meget. Brug det korrekte elværktøj til det arbejde, der skal udføres. Det korrekte elværktøj vil gøre arbejdet bedre og sikre indenfor det effektområde, det er konstrueret til.

b) Elværktøjet må ikke bruges, hvis afbryderen er defekt. Et elværktøj, som ikke kan kontrolleres med afbryderen, er farligt og skal repareres.

c) Tag stikket ud af kontakten og/eller batteripakken ud af elværktøjet, før værktøjet indstilles, der skiftes tilbehør eller elværktøjet lægges til side. Disse sikkerhedsforanstaltninger forhindrer utilsigtet start af elværktøjet.

d) Opbevar ubenyttet elværktøj uden for børn rækkevidde og lad aldrig personer, der ikke er fortrolige med elværktøjet, eller ikke har gennemlæst disse instrukser, benytte elværktøjet. Elværktøj er farligt, hvis det benyttes af ukyndige personer.

e) Vedligeholdelse af elværktøj. Kontroller, om bevægelige dele fungerer korrekt og ikke sidder fast, om delene er blevet beskadiget og for enhver anden tilstand, som kan påvirke elværktøjets funktion. Hvis elværktøjet bliver beskadiget, skal det repareres før brug.

Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdt elværktøj.

f) Sørg for, at skæreværktojer er skarpe og rene. Omhyggeligt vedligeholdt skæreværktojer med skarpe skærekanter sætter sig ikke så hurtigt fast og er nemmere at styre.

g) Brug elværktøj, tilbehør og indsatsværktøj etc. i henhold til disse instrukser, og tag hensyn til de foreliggende arbejdsforhold og det arbejde, der skal udføres. Hvis elværktøj bruges til andre formål end de beregnede, kan der opstå farlige situationer.

## 5. Anvendelse og behandling af accuværktøjet

a) Oplad accuerne kun i opladere, som er anbefalet af fabrikanten. For en oplader, som er egnet til en bestemt type accuer, består brandfare, når den benyttes med andre accuer.

b) Benyt i el-værktøjerne kun de hertil beregnede accuer. Brug af andre accuer kan føre til kvæstelser og brandfare.

c) Opbevar den ubenyttede accu ikke sammen med papirclips, nøgler, søm eller andre små metalgenstande, som kan bevirke en kortslutning af kontakterne. En kortslutning af accuernes kontakter kan medføre forbrændinger eller ildebrand.

d) Ved forkert brug kan der slippe væske ud af akkuen. Undgå kontakt med denne. Ved tilfældig kontakt skylles med vand. Når væsken kommer i øjnene, skal De søge lægehjælp.

Væske, som slipper ud, kan føre til hudirritationer eller forbrændninger.

## 6. Service

a) Få Deres el-værktøj kun repareret af kvalificerede fagfolk og med originale reservedele.

På denne måde er det sikret, at apparatets sikkerhed bevares.

### Sikkerhedsadvarsler for hækkeklipper:

• Skærebladet må ikke komme i nærheden af nogen kropsdele. Man må ikke fjerne afklippet materiale eller holde materiale, der skal klippes, mens bladene bevæger sig. Sørg for, at der er slukket for afbryderen, når fastklemt materiale fjernes.

*Et øjeblik uopmærksomhed, når man bruger hækkeklipperen, kan føre til alvorlige personskader.*

• Bær hækkeklipperen i håndtaget, når skærebladet er stoppet. Når hækkeklipperen transporteres eller opbevares, skal skæreenhedens dæksel altid påmonteres. Korrekt håndtering af hækkeklipperen vil reducere den mulige personskade, som skærebladene kan forårsage.

• Hold fast i el-værktøjet ved de isolerede håndtag, fordi skæreknaven kan komme i kontakt med skjulte el-ledninger. Skæreknavens kontakt med en spændingsførende el-ledning kan medføre, at metaldele på apparatet bliver spændingsførende og bevirker et elektrisk stød.

### Ekstra sikkerhedsanbefalinger

#### Sikkerhed på arbejdspladsen

Accu-saksen må kun bruges på den måde og til det formål, der beskrives i denne vejledning.

Brugeren er ansvarlig for uheld eller faresituationer, der involverer andre personer eller deres ejendele.

#### Elektriske dele

Kontroller at den anvendte strømforsyning er i overensstemmelse med oplysningerne på skiltet med de tekniske specifikationer.

Der må under ingen omstændigheder sluttes en jordforbindelse til nogen dele af produktet.

#### Personlig sikkerhed

Brug altid passende tøj, handsker og kraftige sko. Undersøg omhyggeligt det område, hvor du vil klippe, og fjern alle ståltrådsstykker og andre fremmedlegemer.

Alt justeringsarbejde skal foretages ved påsat beskyttelsesskærm og accu-saksen må herved ikke stilles på kniven.

Før maskinen tages i brug og efter stød, skal der kontrolleres for tegn på slid eller beskadigelse, og der foretages reparation efter behov.

Prøv aldrig at bruge en accu-saks der mangler dele, eller er blevet ændret på af uvedkommende.

#### Brug og pleje af elværktøj

Du skal vide nøjagtigt, hvordan du straks standser accu-saksen i en nødsituation.

Accu-saksen må ikke holdes i skærmen.

Benyt ikke accu-saksen, når sikkerhedsindretningerne (sikkerhedsafdækning, knivstop) er beskadigede.

Under brug af accu-saksen må der ikke benyttes nogen stige.

Træk accuen af:

– før du efterlader accu-saksen uden opsyn, selv i kort tid,

- før du fjerner en blokering,
- før du checker, rengør eller arbejder på maskinen,
- hvis du rammer en genstand. Brug ikke accu-saksen igen, før du er sikker på, at den fungerer korrekt og sikkert,
- hvis accu-saksen begynder at vibrere unormalt. Undersøg øjeblikkeligt årsagen. Voldsomme rystelser kan medføre personskade.
- før du rækker accu-saksen til en anden.

### Vedligeholdelse og opbevaring



#### FARE FOR KVÆSTELSER!

Rør ikke ved knivene.

→ Efter afsluttet arbejde eller i arbejds pauser skal sikkerhedsafdækningen sættes på.

Sørg for at alle møtrikker, bolte og skruer er strammet til, så du kan være sikker på, at accu-saksen er sikker i brug.

### Yderligere sikkerhedsadvarsler

#### Batterisikkerhed



#### ADVARSEL! Risiko for brand!

Et batteri, der skal oplades, anbringes på et ikke-brændbart, varmeafvisende og ikke-ledende underlag under opladningen.

Hold ætsende, brandfarlige og letantændelige genstande på afstand af batteriopladeren og batteriet. Batteriopladeren og batteriet må ikke tildækkes under opladningen.

Frakobl batteriopladeren omgående, hvis der opstår røg eller ild.

Brug kun den originale GARDENA oplader til at oplade batteriet. Hvis der bruges andre batteriopladere, kan det beskadige batterierne uopretteligt og endda forårsage brand.

Hvis du bemærker ild: Sluk flammerne med iltreducerende materialer.



#### EKSPLOSIONSFARE!

→ Beskyt accuen imod høje temperaturer og ild. Læg den ikke på radiatorer og udsæt den ikke for stærkt sollys igennem længere tid.



Benyt ikke opladeren ude i det fri.

→ Udsæt aldrig opladeren for regn eller fugt.

Accuen må kun benyttes ved omgivelsestemperatur mellem – 10 °C til + 45 °C.

Opladekablet skal kontrolleres jævnligt for tegn på beskadigelser og ældning (brud) og det må kun benyttes i fejlfri tilstand.

Den leverede oplader må kun benyttes til at oplade den leverede akku.

Ikke opladelige batterier må ikke oplades med denne oplader (brandfare).

Under opladningen må accu-saksen ikke benyttes. Tag opladeren ud af stikkontakten efter opladning. Akkuen må kun oplades mellem 10 °C til 45 °C. Efter stærk belastning skal akkuen først køle af.

#### Opbevaring

Accu-saksen må ikke opbevares i direkte sollys. Opbevar ikke accu-saksen på steder med statisk elektricitet.

#### Elektrisk sikkerhed



#### ADVARSEL! Hjertestop!

Dette produkt danner et elektromagnetisk felt under drift. Dette felt kan i nogle tilfælde påvirke aktive

eller passive medicinske implantater. For at reducere risikoen for alvorlige eller dødbringende kvæstelser anbefaler vi, at personer med medicinske implantater kontakter deres læge og producenten af det medicinske implantat, før de tager produktet i brug.

#### Personlig sikkerhed

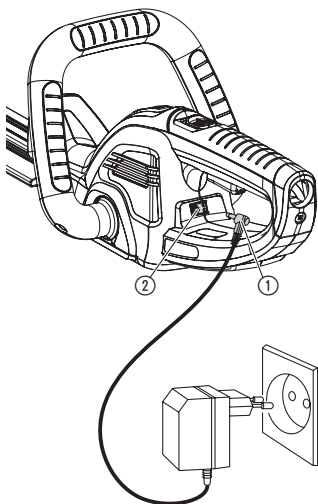


#### ADVARSEL! Risiko for kvælning!

Små dele kan nemt sluges. Der er også risiko for, at småbørn kan blive kvælt i polyesterposen. Hold småbørn væk, når produktet samles.

## 3. Idriftsættelse

### Opladning af accu-celler:



Før den første igangsætning skal accu'en oplades. Opladningstid se 9. Tekniske data.

Lithium-ion-accu'en kan oplades i enhver ladetilstand og opladningen kan til enhver tid afbrydes uden at accu'en tager skade (ingen memory-effekt).

Accu-saksen kan ikke tændes under opladningen.



#### OBS!

**Overspænding ødelægger accu'erne og ladeapparatet.**  
→ **Kontroller, om netspændingen er rigtig.**

1. Sæt opladekablet ① ind i accu-saksens stikbøsning ②.

2. Sæt opladerens strømforsyning ind i en stikkontakt.

Under opladningen **blinker** stikbøsningen ② **grønt**.  
Accuen oplades.

Når stikbøsningen ② **lyser** grønt, er accuen fuldstændig opladt.

3. Kontroller af og til hvor langt opladningen er nået.

4. Først trækkes opladerkablet ① ud af stikket ②, og derefter trækkes opladeren ud af stikdåsen.

Bliver akkuen tom under arbejdet, så slukkes akku-saksen automatisk og stikbøsningen ② lyser rødt. Akkuen er tom og skal oplades.

Når stikbøsningen blinker rødt under opladningen eller når den blinker gult i drifts, så foreligger der en fejl (se 7. Fejlafhjælpning).

### Lytsdiode accu-statusvisning:

Accuens opladningsstatus vises efter hver slukning af accu-saksen i ca. 20 sekunder.

**Lytsdioden lyser grønt: Accuen er fuldstændig opladt.**

**Lytsdioden lyser gult: Accuen er halvt opladt.**

**Lytsdioden lyser rødt: Accuen er tom og skal oplades.**

## 4. Betjening

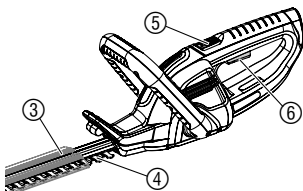
**ADVARSEL!**  
**Snitsår!**



Der er fare for skader, når sikkerhedsspærren, der er anbragt på saksen, fjernes eller forbigøres (f. eks. ved at binde start-knappen fast på håndtaget), så saksen derfor ikke frakobles automatisk.

→ Sikkerhedsspærren må aldrig fjernes eller forbigøres.

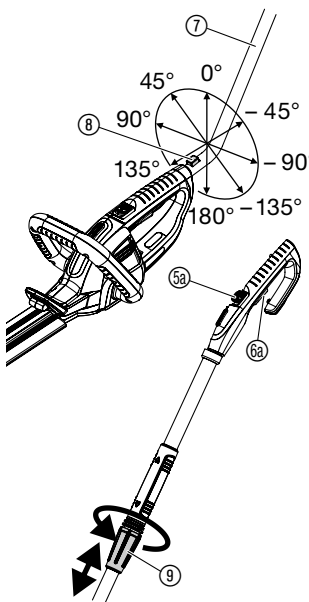
**Klipning af buske:**



Sikkerhedskontakten ⑤ forhindrer utilsigtet indkobling af GARDENA saksen.

1. Skeden ③ trækkes af saksens skær ④.
2. Skub startspærren ⑤ fremad, og tryk på start-tasten ⑥. Slip startspærren ⑤.

**Teleskop-drejekraft**  
**vare nr. 8899 (optional):**



GARDENA teleskop-drejestangen **varenr. 8899** resp. saksen kan monteres i trin på 45°. Drejestangen kan indstilles trinløst i længden (85 – 120 cm) og således tilpasses individuelt til legemshøjden.

→ Skub knivbeskyttelsen ③ på saksekniven.

**Påmontering af teleskopskaft:**

→ Drejestangen ⑦ føres ind i saksens stangholder i den ønskede vinkel, indtil den kommer i indgreb i låsen.

**Afmontering af teleskopskaft:**

→ Tryk på udløserknappen ⑧ og træk drejestangen ⑦ ud.

**Klipning med teleskop-drejestangen:**

1. Teleskop-drejeskaftet ⑦ monteres.
2. Låseomløber ⑨ løsnes.
3. Skaftet indstilles til den ønskede længde og låseomløberen strammes igen ⑨.
4. Skub startspærren ⑤a fremad, og tryk på starttasten ⑥a.
5. Slip startspærren ⑤a.

## 5. Opbevaring

**Opbevaring / overvintring:**

**Opbevaringsstedet må ikke være tilgængeligt for børn.**

1. Oplad accu. Dette forlænger accuens levetid.
2. Rens accu-saksen og saksekniven med GARDENA vedligeholdelsespray **vare nr. 2366** (se 6. Vedligeholdelse).
3. Skub knivbeskyttelsen på saksekniven.
4. Saksen skal opbevares på et frostsikkert og tørt sted.

**Afhændelsen:**  
(i overensstemmelse med RL2012/19/EF)



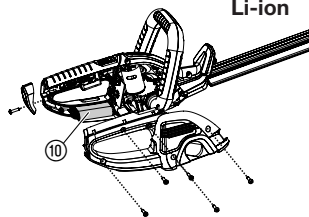
Apparatet må ikke tilføres normal husholdningsaffald, men skal bortskaffes på en miljøvenlig måde.

→ Bortskaf apparatet via det kommunale depot for problemaffald.

**Bortskaffelse / Recycling:**



GARDENA Akku-saksen har lithium-ion-celler, der ikke må bortskaffes med normalt husholdningsaffald efter udløb af deres levetid.



**Vigtigt:**

Brugte batterier afleveres til din GARDENA-forhandler eller det kommunale depot for problemaffald.

1. Aflad Li-ion-cellerne ⑩ fuldstændigt.
2. Styrehåndtag, bundplade og sidedele fjernes og accu-saksens Li-ion-celler ⑩ tages ud.
3. Bortskaf Li-ion-cellerne ⑩ på en miljøvenlig måde.

## 6. Vedligeholdelse

**FARE!**  
**Snitsår!**



Der er fare for kvæstelser på grund af kniven.

→ Ved servicearbejde skal knivbeskyttelsen skubbes på og accu-saksens opstartspærre må ikke skubbes frem.

**FARE!**  
**Person- og materielle skader!**



Der er fare for personer og saks, når disse rengøres under rindende vand (især med højtryk).

→ Rengør aldrig saksen under rindende vand.

**Rengøring af saks og smøring af knive med olie:**

For at forlænge levetiden skal accu-saksen renses og sprayes før og efter hver brug.

1. Rengør accu-saksen (med en fugtig klud).
2. Brug **GARDENA vedligeholdelsesspray vare nr. 2366** til sakskniven.

## 7. Fejlafhjælpning

**FARE!**  
**Snitsår!**



Der er fare for kvæstelser på grund af kniven.

→ Ved afhjælpning af fejl skal knivbeskyttelsen skubbes på og accu-saksens opstartspærre må ikke skubbes frem.

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Ujævn klipning	Kniven er sløv eller beskadiget.	→ Få kniven udskiftet af GARDENA service.
beskadiget. GARDENA service.	Der er en fejl under opladningen.	→ Træk ladekablet ud og sæt det i igen. <i>Fejlen stilles tilbage.</i>
I drift blinker opladningsbøsningen gult	Motoren blev overbelastet og slukket på grund af en blokering af knivene.	→ Fjern blokeringen. Start accu-saksen op igen. <i>Fejlen nulstilles.</i>
Løbetid for kort	Kniv snavset.	→ Rens saksens kniv i henhold til servicevejledningen og smør den med olie.





I tilfælde af andre fejl bedes du kontakte GARDENA service.  
Reparationer må kun gennemføres af GARDENA servicecentre eller af fagforhandlere, der er autoriserede af GARDENA.

## 8. Leverbart tilbehør

<b>GARDENA Teleskop-drejeskaft</b>	Passer til alle GARDENA akku-sakse	<b>varenr. 8899</b>
<b>GARDENA Vedligeholdelses-spray</b>	Til pleje og for længere levetid	<b>varenr. 2366</b>

## 9. Tekniske data

### varenr. 8898 ComfortCut 30

#### Accu

**Accu-kapacitet** 3 Li-Ion-celler  
2,15 Ah ved 10,8 V

**Accu-opladningstid** Ca. 11 timer 80 % /  
op til 13,5 timer 100 %

#### Opladerens strømforsyning

**Netspænding** 100 – 240 V / 50 – 60 Hz

**Nominel udgangsstrøm** 150 mA

**Max. udgangsspænding** 19 V (DC)

**Saksens kniv** Buskknivsæt 30 cm

**Løbetid  
(ved fuldt opladet batteri)** Op til 50 min.

**Vægt** ca. 1,6 kg

**Støjniveau i  
arbejdsområdet  $L_{pA}^{1)}$**  76 dB (A)

**Usikkerhed  $K_{pA}$**  3 dB (A)

**Lydtryksniveau  $L_{WA}^{2)}$**  afmålt: 87 dB (A)  
garanti: 89 dB (A)

**Hånd-armsvingning  $a_{vhw}^{1)}$**  < 2,5 m/s<sup>2</sup>

Målemetode i henhold til: <sup>1)</sup> EN 774 <sup>2)</sup> RL 2000/14/EG.

Den oplyste svingningsemissionsværdi er blevet målt i henhold til en normeret kontrolprocedure og den kan benyttes til at sammenligne et elektrisk redskab med et andet. Den kan også benyttes til en indledningsvis vurdering af det tidsrum, hvor maskinen står stille. Svingningsemissionsværdien kan være anderledes under den praktiske brug af det elektriske redskab.



## 10. Service / Garanti

---

### **Service:**

Kontakt venligst adressen på bagsiden.

### **Garanti:**

I tilfælde af et garantikrav pålægges du ikke nogen gebyrer for de leverede tjenester.

GARDENA Manufacturing GmbH tilbyder to års garanti (gælder fra købsdatoen) på dette produkt. Garantien omfatter alle væsentlige defekter på produktet, som kan henføres til materiale- eller produktionsfejl. Denne garanti opfyldes ved at levere et fuldt funktionelt erstatningsprodukt eller ved reparation af de defekte produkt sendes til os gratis. Vi forbeholder os ret til at vælge mellem disse muligheder. Denne service er underlagt følgende bestemmelser:

- Produktet blev brugt til sin tilsigtede anvendelse i henhold til anbefalingerne i betjeningsvejledningen.

- Hverken køber eller en tredjemand må have forsøgt at reparere produktet.

Producentens garanti påvirker ikke eksisterende garantikrav mod forhandleren.

Hvis der opstår problemer med dette produkt, skal du kontakte vores serviceafdeling eller sende det defekte produkt sammen med en kort beskrivelse af fejlen til GARDENA Manufacturing GmbH. Du skal sørge for at have dækket alle leveringsomkostninger tilstrækkeligt og at have fulgt de relevante retningslinjer for porto og emballage. Der skal indsende en kopi af købsbeviset sammen med et garantikrav.

### **Forbrugsvarer:**

Slitage på kniven hører ikke under købelovens garantiperiode.

## **D Produkthaftung**

Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir in Übereinstimmung mit dem Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden haften, die durch unsere Produkte entstehen, wenn diese unsachgemäß und nicht durch einen von uns autorisierten Servicepartner repariert wurden oder wenn keine Original GARDENA Teile oder von uns zugelassene Teile verwendet wurden.

## **GB Product liability**

In accordance with the German Product Liability Act, we hereby expressly declare that we accept no liability for damage incurred from our products where said products have not been properly repaired by a GARDENA-approved service partner or where original GARDENA parts or parts authorised by GARDENA were not used.

## **F Responsabilité**

Conformément à la loi relative à la responsabilité du fait des produits défectueux, nous déclarons expressément par la présente que nous déclinons toute responsabilité pour les dommages résultant de nos produits, si lesdits produits n'ont pas été correctement réparés par un partenaire d'entretien agréé GARDENA ou si des pièces d'origine GARDENA ou des pièces agréées GARDENA n'ont pas été utilisées.

## **NL Productaansprakelijkheid**

Conform de Duitse wet inzake productaansprakelijkheid verklaren wij hierbij uitdrukkelijk dat wij geen aansprakelijkheid aanvaarden voor schade ontstaan uit onze producten waarbij deze producten niet zijn gerepareerd door een GARDENA-erkende servicepartner of waarbij geen originele GARDENA-onderdelen of onderdelen die door GARDENA zijn goedgekeurd zijn gebruikt.

## **S Produktansvar**

I enlighet med tyska produktansvarslagar förklarar vi härmed uttryckligen att vi inte åtar oss något ansvar för skador som orsakas av våra produkter där produkterna inte har genomgått korrekt reparation från en GARDENA-godkänd servicepartner eller där originaldelar från GARDENA eller delar godkända av GARDENA inte använts.

## **DK Produktansvar**

I overensstemmelse med den tyske produktansvarslov erklærer vi hermed udtrykkeligt, at vi ikke påtager os noget ansvar for skader på vores produkter, hvis de pågældende produkter ikke er blevet repareret korrekt af en GARDENA-godkendt servicepartner, eller hvor der ikke er brugt originale GARDENA-reservedele eller godkendte reservedele fra GARDENA.

## **FI Tuotevastuu**

Saksan tuotevastuulain mukaisesti emme ole vastuussa laitteiden vaurioista, jos korjauksia ei ole tehnyt GARDENAn hyväksymä huoltoliike tai jos niiden syyinä on muiden kuin alkuperäisten GARDENA-varaosien tai GARDENAn hyväksymien varaosien käyttö.

## **I Responsabilità del prodotto**

In conformità con la Legge tedesca sulla responsabilità del prodotto, con la presente dichiariamo espressamente che decliniamo qualsiasi responsabilità per danni causati dai nostri prodotti qualora non siano stati correttamente riparati presso un partner di assistenza approvato GARDENA o laddove non siano stati utilizzati ricambi originali o autorizzati GARDENA.

## **E Responsabilidad sobre el producto**

De acuerdo con la Ley de responsabilidad sobre productos alemana, por la presente declaramos expresamente que no aceptamos ningún tipo de responsabilidad por los daños ocasionados por nuestros productos si dichos productos no han sido reparados por un socio de mantenimiento aprobado por GARDENA o si no se han utilizado piezas originales GARDENA o piezas autorizadas por GARDENA.

## **P Responsabilidade pelo produto**

De acordo com a lei alemã de responsabilidade pelo produto, declaramos que não nos responsabilizamos por danos causados pelos nossos produtos, caso os tais produtos não tenham sido devidamente reparados por um parceiro de assistência GARDENA aprovado ou se não tiverem sido utilizadas peças GARDENA originais ou peças autorizadas pela GARDENA.

## **PL Odpowiedzialność za produkt**

Zgodnie z niemiecką ustawą o odpowiedzialności za produkt, niniejszym wyraźnie oświadczamy, że nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za szkody poniesione na skutek użytkowania naszych produktów, w przypadku gdy naprawa tych produktów nie była odpowiednio przeprowadzana przez zatwierdzonego przez firmę GARDENA partnera serwisowego lub nie stosowano oryginalnych części GARDENA albo części autoryzowanych przez tę firmę.

## **H Termékszavatosság**

A németországi termékszavatossági törvénnyel összhangban ezennel nyomatékosan kijelentjük, hogy nem vállalunk felelősséget a termékeinkben keletkezett olyan károkért, amelyek valamely GARDENA által jóváhagyott szervizpartner által nem megfelelően végzett javításból adódtak, vagy amely során nem eredeti GARDENA alkatrészeket vagy a GARDENA által jóváhagyott alkatrészeket használtak fel.

## **CZ Odpovědnost za výrobek**

V souladu s německým zákonem o odpovědnosti za výrobek tímto výslovně prohlašujeme, že nepřijímáme žádnou odpovědnost za poškození vzniklá na našich výrobcích, kdy zmíněné výrobky nebyly řádně opraveny schváleným servisním partnerem GARDENA nebo kdy nebyly použity originální náhradní díly GARDENA nebo náhradní díly autorizované společností GARDENA.

## **SK Zodpovednosť za produkt**

V súlade s nemeckými právnymi predpismi upravujúcimi zodpovednosť za výrobok týmto výslovne prehlasujeme, že nenesieme žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené našimi výrobkami, v prípade ktorých neboli náležité opravy vykonané servisným partnerom schváleným spoločnosťou GARDENA alebo neboli použité diely spoločnosti GARDENA alebo diely schválené spoločnosťou GARDENA.

## **GR Ευθύνη προϊόντος**

Σύμφωνα με τον γερμανικό νόμο περί Ευθύνης για τα Προϊόντα, με το παρόν δηλώνουμε ρητώς ότι δεν αποδεχόμαστε καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκύπτουν από τα προϊόντα μας εάν αυτά δεν έχουν επισκευαστεί σωστά από κάποιον εγκεκριμένο συνεργάτη επισκευών της GARDENA ή εάν δεν έχουν χρησιμοποιηθεί αυθεντικά εξαρτήματα GARDENA ή εξαρτήματα εγκεκριμένα από την GARDENA.

## **SLO Odgovornost proizvajalca**

V skladu z nemškimi zakoni o odgovornosti za izdelke, izrecno izjavljajo, da ne sprejemajo nobene odgovornosti za škodo, ki jo povzročijo naši izdelki, če teh niso ustrezno popravili GARDENINI odobreni servisni partnerji ali pri tem niso bili uporabljeni originalni GARDENINI nadomestni deli ali GARDENINIMI homologiranimi nadomestnimi deli.

## **HR Pouzdanost proizvoda**

Sukladno njemačkom zakonu o pouzdanosti proizvoda, ovime izričito izjavljujemo kako ne prihvaćamo nikakvu odgovornost za oštećenja na našim proizvodima nastala uslijed neispravnog popravka od strane servisnog partnera kojeg odobrava GARDENA ili uslijed nekorištenja originalnih GARDENA dijelova ili dijelova koje odobrava GARDENA.

## **RO Răspunderea pentru produs**

În conformitate cu Legea germană privind răspunderea pentru produs, declarăm în mod expres prin prezentul document că nu acceptăm nicio răspundere pentru defecțiunile suferite de produsele noastre atunci când acestea nu au fost reparate în mod corect de un atelier de service partener, aprobat de GARDENA, sau când nu au fost utilizate piese GARDENA originale sau piese autorizate de GARDENA.

## **BG Отговорност за вреди, причинени от стоки**

Съгласно германския Закон за отговорността за вреди, причинени от стоки, с настоящото изрично декларираме, че не носим отговорност за щети, причинени от нашите продукти, ако те не са били правилно ремонтирани от одобрен от GARDENA сервиз или ако не са използвани оригинални части на GARDENA или части, одобрени от GARDENA.

## **EST Tootevastutus**

Vastavalt Saksamaa tootevastutusseadusele deklareerime kaesolevaga selgesõnaliselt, et me ei kannu mingisugust vastutust meie toodetest tingitud kahjude eest, kui need tooted ei ole korrektselt parandatud GARDENA heakskiidetud hoolduspartneri poolt või kui parandamisel ei ole kasutatud GARDENA originaalosi või GARDENA volitatud osi.

## **LT Gaminio patikimumas**

Mes aiškiai pareiškiame, kad, atsižvelgiant į Vokietijos gaminių patikimumo įstatymą, neprisiimame atsakomybės dėl bet kokios žalos, patirtos dėl mūsų gaminių, jeigu jie buvo netinkamai taisomi arba jų dalys buvo pakeistos neoriginaliomis GARDENA dalimis ar nepatvirtintomis dalimis, arba jeigu remonto darbai buvo atliekami ne GARDENA techninės priežiūros centro specialistų.

## **LV Atbildība par produkcijas kvalitāti**

Saskaņā ar Vācijas likumu par atbildību par produkcijas kvalitāti ar šo mēs paziņojam, ka neuzņemamies atbildību par bojājumiem, kas radušies, lietojot mūsu izstrādājumus, kuru remontu nav veicis uzņēmuma GARDENA apstiprināts apkopes partneris vai kuru remontam netika izmantotas oriģinālās GARDENA detaļas vai detaļas, kuru lietošanu apstiprinājis uzņēmums GARDENA.

<p><b>D EU-Konformitätserklärung</b> Der Unterzeichner, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Schweden, bescheinigt hiermit, dass die nachstehend aufgeführten Geräte bei Verlassen des Werks die harmonisierten EU-Leitlinien, EU-Normen für Sicherheit und besondere Normen erfüllen. Dieses Zertifikat verliert seine Gültigkeit, wenn die Geräte ohne unsere Genehmigung verändert werden.</p>	<p><b>H EK megfeleléiségi nyilatkozat</b> Alulírott Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Svédország ezzel tanúsítja, hogy az alábbiakban leírt egységek a gyár elhagyásakor megfeleltek a harmonizált uniós előírásoknak és biztonsági és termékspecifikus szabványoknak. Ez a tanúsítvány érvényes veszt, ha az egységeket jóváhagyásunk nélkül átalakítják.</p>
<p><b>GB EC Declaration of Conformity</b> The undersigned, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, hereby certifies that, when leaving our factory, the units indicated below are in accordance with the harmonised EU guidelines, EU standards of safety and product specific standards. This certificate becomes void if the units are modified without our approval.</p>	<p><b>CZ Prohlášení o shodě ES</b> Níže uvedená společnost Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Švédsko, tímto potvrzuje, že při opuštění naší továrny jsou jednotky uvedené níže v souladu s harmonizovanými pokyny EU, standardy EU ohledně bezpečnosti a specifickými produktovými standardy. Tento certifikát pozbyvá platnosti, pokud dojde k úpravě jednotek bez našeho schválení.</p>
<p><b>F Déclaration de conformité CE</b> Le constructeur, soussigné : Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Suède, déclare que à la sortie de ses usines le matériel neuf désigné ci-dessous était conforme aux prescriptions des directives européennes énoncées ciaprès et conforme aux règles de sécurité et autres règles qui lui sont applicables dans le cadre de l'Union européenne. Toute modification apportée à cet appareil sans notre accord annule la validité de ce certificat.</p>	<p><b>SK EÚ vyhlásenie o zhode</b> Dolu podpísaná spoločnosť Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Švédsko týmto osvedčuje, že nižšie uvedené jednotky boli v súlade s harmonizovanými usmerneniami EÚ, normami EÚ v oblasti bezpečnosti a špecifickými normami týkajúcimi sa produktu v čase opustenia výrobného závodu. Toto osvedčenie stráca platnosť, ak boli jednotky zmenené bez nášho súhlasu.</p>
<p><b>NL EG-conformiteitsverklaring</b> De ondergetekende, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Zweden, verklaart hierbij dat de producten die hieronder staan vermeld, wanneer ze onze fabriek verlaten, in overeenstemming zijn met de geharmoniseerde Europese richtlijnen, EU-normen voor veiligheid en productspecifieke normen. Dit certificaat vervalt als de producten worden aangepast zonder onze toestemming.</p>	<p><b>GR Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΚ</b> Η υπογεγραμμένη εταιρεία, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Σουηδία, πιστοποιεί ότι, κατά την έξοδο από το εργοστάσιο, οι μονάδες που αναφέρονται κατωτέρω συμμορφώνονται με τις ενωμιωνισμένες οδηγίες ΕΕ, τα πρότυπα ασφαλείας της ΕΕ και τα συγκεκριμένα πρότυπα προϊόντος. Αυτό το πιστοποιητικό καθίσταται άκυρο εάν οι μονάδες έχουν τροποποιηθεί χωρίς την έγκρισή μας.</p>
<p><b>S EG-försäkran om överensstämmelse</b> Undertecknad firma Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sverige, intygar härmed att nedan nämnda produkter, när de lämnar vår fabrik, överensstämmer med EU:s riktlinjer, EU:s säkerhetsstandarder och produktspecifika standarder. Detta intyg skall offentliggöras om produkten ändras utan vårt godkännande.</p>	<p><b>SLO Izjava ES o skladnosti</b> Spodaj podpisana, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Švedska, s to izjavo potrjuje, da je bila spodaj navedena enota ob izhodu iz tovarne skladna z usklajalnimi smernicami EU, standardi EU za varnost in standardi, specifičnimi za izdelek. Izjava postane neveljavna v primeru neodobrene spremembe enote.</p>
<p><b>DK EU-overensstemmelseserklæring</b> Undertegnede, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sverige erklærer hermed, at nedenfor anførte enheder er i overensstemmelse med de harmoniserede EU-rettningsslinjer, EU-standarder for sikkerhed og produktspecifikke standarder, når de forlader fabrikken. Denne erklæring ugyldiggøres, hvis enhederne ændres uden vores godkendelse.</p>	<p><b>HR Izjava o uskladenosti EZ</b> Níže potpisana Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Švedska, ovime potvrđuje kako su u nastavku navedene jedinice prilikom napuštanja tvornice bile u skladu s uskladenim smjernicama EU, EU sigurnosnim standardima i standardima specifičnima za proizvod. Ova certifikacija poništava se ako se jedinice izmjenjuju bez odobrenja.</p>
<p><b>FI EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus</b> Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Ruotsi, vakuuttaa täten, että alla mainitut laitteen ovat tehtaalta lähtiesään yhdenmukaiset EU-säännösten, EU:n turva-standardien ja tuotekohtaisten standardien mukaisia. Tämä vakuutus mitätöityy, jos laitteita muokataan ilman hyväksyntäämme.</p>	<p><b>RO Declarație de conformitate CE</b> Subscrisa, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Suedia, certifică prin prezenta că, la momentul ieşirii din fabrica noastră, unităţile indicate mai jos sunt în conformitate cu directivele UE armonizate, cu standardele UE de siguranţă şi cu standardele specifice ale produsului. Prezentul certificat devine nul dacă unităţile sunt modificate fără aprobarea noastră.</p>
<p><b>I Dichiarazione di conformità CE</b> La sottoscritta Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Svezia, certifica che il prodotto qui di seguito indicato, nei modelli da noi commercializzati, è conforme alle direttive armonizzate UE nonché agli standard di sicurezza UE e agli standard specifici di prodotto. Qualunque modifica apportata al prodotto senza nostra specifica autorizzazione invalida la presente dichiarazione.</p>	<p><b>BG Декларация за съответствие на ЕО</b> С настоящото долуподписаната, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Швеция, удостоверява, че при напускане на фабриката модулите, посочени по-долу, са в съответствие с хармонизираните директиви на ЕС, стандартите на ЕС за безопасност и специфичните за продукта стандарти. Този сертификат става невалиден, ако модулите са променени без нашето одобрение.</p>
<p><b>E Declaración de conformidad CE</b> El abajo firmante, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Suecia, certifica por la presente que, cuando salen de la fábrica, las unidades indicadas a continuación cumplen las normas de armonización de la UE, las normas de la UE sobre seguridad y las normas específicas del producto. Este certificado quedará sin efecto si se modifican las unidades sin nuestra autorización.</p>	<p><b>EST EÜ vastavusdeklaratsioon</b> Allkirjutatu Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Rootsi, kinnitab käesolevaga, et tehased väljumeis vastavad alpool nimetatud seadmed harmoneeritud EL-i suunistele, EL-i ohutusstandarditele ja tootele eriomastele standarditele. See vastavuskinnitus kaotab kehtivuse, kui seadet muudetakse ilma meie heakskiiduta.</p>
<p><b>P Declaração de conformidade CE</b> O abaixo-assinado, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Suécia, certifica por este meio que, ao sair da nossa fábrica, as unidades indicadas acima estão em conformidade com as diretrizes uniformizadas da UE, os padrões de segurança da UE e os padrões específicos do produto. Este certificado deixa de ser válido se as unidades forem modificadas sem a nossa aprovação.</p>	<p><b>LT EB atitikties deklaracija</b> Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, garantuoja, kad iš gamyklos siunčiami toliau nurodyti įrenginiai atitinka suderintus EB reikalavimus, EB saugos ir konkretaus gamtinio standartus. Pakeltus gaminius be mūsų patvirtinimo, nautraikiamas šio sertifikato galiojimas.</p>
<p><b>PL Deklaracja zgodności WE</b> Nízej podpisaný predstaviteľ firmy Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Szwecja, niniejszym oświadcza, że podane poniżej wyroby opuszczające fabrykę są zgodne ze zharmonizowanymi normami UE oraz z obowiązującymi w UE przepisami bezpieczeństwa i normami dotyczącymi danego produktu. Modyfikacja wyrobów bez naszej zgody powoduje unieważnienie niniejszego certyfikatu.</p>	<p><b>LV EK atbilstības deklarācija</b> Uzņēmums Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Zviedrija, ar parakstu apliecina, ka tālāk minētās vienības, pametot rūpnīcu, atbilst saskatotajām ES vadlīnijām, ES drošības standartiem un izstrādājuma specifiskajiem standartiem. Šis sertifikāts tiek anulēts, ja šīs vienības tiek modificētas bez mūsu apstiprinājuma.</p>

<p>Bezeichnung der Geräte: Description of the units: Désignation du matériel : Omschrijving van de apparaten: Produktbeskrivning: Beskrivelse af produktet: Laitteiden nimitys: Descrizione dei prodotti: Descripción de la mercancía: Descrição dos aparelhos: Nazwa urządzenia:</p> <p>A készlékek megnevezése: Označení přístrojů: Označenie zariadenia: Όνομασία της συσκευής: Opis naprave: Descrierea articolului:</p> <p>Обозначение на уредите: Seadmete nimetus: Prietaisų pavadinimas: Iekārtu apzīmējums:</p>	<p><b>Accu-Strauchschere</b> <b>Accu Shrub Shears</b> <b>Taille-buissons sur accu</b> <b>Accu-heggenschaar</b></p> <p><b>Accu-Busktrimmer</b> <b>Accu-busksaks</b> <b>Accu-viimeistelyleikkuri</b> <b>Rifiliasiepi a batteria</b> <b>Recortasetos con accu</b> <b>Tesoura para arbustos Accu</b> <b>Akumulatorowe nożyce do cięcia krzewów</b> <b>Akkumulatoros sövénynyíró olló</b> <b>Akumulátorové nůžky na keře</b> <b>Akumulátorové nožnice na kríky</b> <b>Θαμνοκόφτης μπαταρίας</b> <b>Aku-škarje za živo mejo</b> <b>Foarfece pentru arbuști cu acumulator</b> <b>Акумуляторні ножиці за храсти</b> <b>Akuga rõõsakäärid</b> <b>Akumulátorinés krűmű žirkles</b> <b>Accu krűmu šķeres</b></p>	<p>Schall-Leistungspegel: Noise level: Niveau sonore : Geluidsniveau: Ljudnivå: Støjniveau: Ånritas: Livello acustico: Nível de ruído: Nivom de ruído: Poziom hałas: Zajszint: Hladina hluku: Hladiny hluku: Επίπεδο θορύβου: Raven zvočne moči: Razina buke: Nivel de zgomot: Ниво на шум: Műratase: Triukšmo lygis: Trokšņa līmenis :</p>	<p>gemessen / garantiert measured / guaranteed mesuré / garanti gemeten / gegarandeerd uppmått / garanterad målt / garanteret mitattu / taattu misurato / garantito medido / garantizado medido / garantido zmierzony / gwarantowany mért / garantált naměřená / zaručená nameraná/zaručená μετρημένο/εγγυημένο izmerjena / zagotovljena mjerena / zajamčena măsurat / garantat измерено / гарантирано mõõdetud / garanteeritud išmatuotas / garantuojamas mērītais / garantētais</p>
--	---	---	---

**Art. 8898**

**87 dB (A) / 89 dB (A)**

<p>Produkttyp: Product type: Type de produit : Producttype: Produkttyp: Produkttyp: Tuotetyyppi: Typo di prodotto: Tipo de producto: Tipo de produto: Typ produktu:</p>	<p>Terméktípus: Druh výrobku: Typ produktu: Τύπος πρόϊόντος: Vrsta izdelka: Vrsta proizvoda: Tip produs: Тип продукта: Tootetiip: Gaminio tipas: Produkta veids:</p>	<p>Artikelnummer: Article number: Référence : Artikelnummer: Artikelnummer: Artikelnúmer: Referencia: Número de referência: Numer kata- logowy:</p>	<p>Cikkszámok: Objednací číslo: Objednávacie číslo: Κωδικός είδους: Številka izdelka: Kataloški broj: Codice articolo: Αρτικυλ номер: Artiklinumber: Dalies numeris: Artikula numurs:</p>	<p>Anbringungsjaar der CE-Kennzeichnung: Year of CE marking: Année d'application du marquage CE : Installatiejaar van de CE-aanduiding: Märkningsår: CE-Mærkningsår: CE-merkin kiinnitysvuosi: Anno di applicazione della certificazione CE: Colocación del distintivo CE: Ano de marcação pela CE: Rok nadania oznakowania CE: CE-jelzés elhelyezésének éve:</p>	<p>Rok umístění značky CE: Rok udelenia značky CE: Έτος σήματος CE: Leto nameslavitve CE-oznake: Anul de marcare CE: Година на поставяне на CE-маркировка: CE-märgistuse paigaldamise aasta: Metai, kada pažymėta CE-ženkle: CE-marķējuma uzlikšanas gads:</p>
---	--	---	---	---	--

**ComfortCut 30**

**8898**

**2011**

<p>EU-Richtlinien: EC-Directives: Directives CE : EG-richtlijnen: EU-direktiv: EF-direktiver: EY-direktiv: Direttive UE: Directiva CE: Diretivas CE: Dyrektywy WE: EK-irányelvek: Předpisy ES: Smernice EÚ:</p>	<p>Οδηγίες EK: Directive EU: EC directive: Directive CE: Директиви на ЕО: EÚ direktívid: EB direktivos: EK direktívas:</p> <p><b>2011/65/EG</b> <b>2014/30/EG</b> <b>2014/35/EG</b> <b>2006/42/EG</b></p>	<p>Ulm, den 07.02.2017 Ulm, 07.02.2017 Fait à Ulm, le 07.02.2017 Ulm, 07-02-2017 Ulm, 2017.02.07. Ulm, 07.02.2017 Ulmissa, 07.02.2017 Ulm, 07.02.2017 Ulm, 07.02.2017 Ulm, 07.02.2017 Ulm, 07.02.2017 Ulm, 07.02.2017 Ulm, 07.02.2017 Ulm, 07.02.2017 Ulm, 07.02.2017 Ulm, 07.02.2017 Ulm, 07.02.2017 Ulm, 07.02.2017 Ulm, 07.02.2017 Ulm, 07.02.2017 Ulm, 07.02.2017 Ulm, 07.02.2017 Ulm, 07.02.2017 Ulm, 07.02.2017</p>	<p>Der Bevollmächtigte Authorized representative: Le mandataire De gevolmachtigde Auktoriserad representant Autoriseret representant Valtuutettu edustaja Persona delegata La persona autorizada O representante Përmocnik Meghatalmazott Zpřinomocněný Spinomocnený Ο εξουσιοδοτημένος Pooblaščenec Ovlaštena osoba Conducerea tehnică Упълномощен Volitatud esindaja Igalotasis atstovas Pilnvarotā persona</p> <p><i>Reinhard Pompe</i></p> <p><b>Reinhard Pompe</b> Vice president</p>
<p>Harmonisierte EN-Normen / Harmonised EN:</p>	<p><b>EN ISO 12100</b> <b>EN 60745-1</b> <b>EN 60745-2-15</b></p>		
<p>Hinterlegte Dokumentation: GARDENA-Technische Dokumentation, M. Kugler 89079 Ulm</p> <p>Deposited Documentation: GARDENA Technical Documentation, M. Kugler 89079 Ulm</p> <p>Documentation déposée: Documentation technique GARDENA, M. Kugler 89079 Ulm</p>	<p>Konformitätsbewertungsverfahren: Nach 2000/14/ EG Art. 14 Anhang V</p> <p>Conformity Assessment Procedure: according to 2000/14/EC Art.14 Annex V</p> <p>Procédure d'évaluation de la conformité : Selon 2000/14/CE art. 14 Annexe V</p>		

**Deutschland / Germany**  
GARDENA  
Manufacturing GmbH  
Central Service  
Hans-Lorenser-Straße 40  
D-89079 Ulm  
Produktfragen:  
(+49) 731 490-123  
Reparaturen:  
(+49) 731 490-290  
service@gardena.com

**Albania**  
COBALT Sh.p.k.  
Rr. Siri Kodra  
1000 Tirana

**Argentina**  
Husqvarna Argentina S.A.  
Av.del Libertador 5954 –  
Piso 11 – Torre B  
(C1428ARP) Buenos Aires  
Phone: (+54) 11 5194 5000  
info.gardena@  
ar.husqvarna.com

**Armenia**  
Garden Land Ltd.  
61 Tigran Mets  
0005 Yerevan

**Australia**  
Husqvarna Australia Pty. Ltd.  
Locked Bag 5  
Central Coast BC  
NSW 2252  
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400  
customer.service@  
husqvarna.com.au

**Austria / Österreich**  
Husqvarna Austria GmbH  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485  
service.gardena@  
husqvarnagroup.com

**Azerbaijan**  
Firm Progress  
a. Aliyev Str. 26A  
1052 Baku

**Belgium**  
Husqvarna België nv/sa  
Gardena Division  
Rue Egide Van Opheim 111  
1180 Uccle / Ukkel  
Tel.: (+32) 2 720 92 12  
info@gardena.be

**Bosnia / Herzegovina**  
SILK TRADE d.o.o.  
Industrijska zona Bukva bb  
74260 Tešanj

**Brazil**  
Husqvarna do Brasil Ltda  
Av. Francisco Matarazzo,  
1400 – 19º andar  
São Paulo – SP  
CEP: 05001-903  
Tel: 0800-112252  
marketing.br.husqvarna@  
husqvarna.com.br

**Bulgaria**  
AGROLAND България АД  
бул. 8 Декември, №13  
Офис 5  
1700 Студентски град  
София  
Тел.: (+359) 24666910  
info@agroland.eu

**Canada / USA**  
GARDENA Canada Ltd.  
100 Summerlea Road  
Brampton, Ontario L6T 4X3  
Phone: (+1) 905 792 93 30  
info@gardena.canada.com

**Chile**  
Maquinarias Agroforestales  
Ltda. (Maga Ltda.)  
Santiago, Chile  
Avda. Chesterton  
# 8355 comuna Las Condes  
Phone: (+56) 2 202 4417  
Dalton@maga.cl  
Zipcode: 7560330

**China**  
Husqvarna (China) Machinery  
Manufacturing Co., Ltd.  
No. 1355, Jia Xin Rd.,  
Ma Lu Zhen, Jia Ding Dist.,  
Shanghai  
201801  
Phone: (+86) 21 59159629  
Domestic Sales  
www.gardena.com.cn

**Colombia**  
Husqvarna Colombia S.A.  
Calle 18 No. 68 D-31, zona  
Industrial de Montevideo  
Bogotá, Cundinamarca  
Tel. 571 2922700 ext. 105  
jairo.salazar@  
husqvarna.com.co

**Costa Rica**  
Compania Exim  
Euroberoamericana S.A.  
Los Colegios, Moravia,  
200 metros al Sur del Colegio  
Saint Francis – San José  
Phone: (+506) 297 68 83  
exim\_euro@racsa.co.cr

**Croatia**  
SILK ADRIA d.o.o.  
Josipa Lončara 3  
10090 Zagreb  
Phone: (+385) 1 3794 580  
silk.adria@zgf-t.com.hr

**Cyprus**  
Med Marketing  
17 Digeni Akritia Ave  
P.O. Box 27017  
1641 Nicosia

**Czech Republic**  
Husqvarna Česko s.r.o.  
Türkova 2319/5b  
149 00 Praha 4 – Chodov  
Bezpłatna infolinia:  
800 100 425  
servis@cz.husqvarna.com

**Denmark**  
GARDENA DANMARK  
Lefrvej 19, st.  
3500 Værløse  
Tlf.: (+45) 70264770  
husqvarna@husqvarna.dk  
www.gardena.com/dk

**Dominican Republic**  
BOSQUESA, S.R.L.  
Carretera Santiago Lacey  
Km. 5 ½  
Esquina Copal II,  
Santiago  
Dominican Republic  
Phone: (+809) 736-0333  
joserbosquesa@claro.net.do

**Ecuador**  
Husqvarna Ecuador S.A.  
Arupos E1-181 y 10 de  
Agosto Quito, Pichincha  
Tel: (+593) 22800739  
francisco.jacom@  
husqvarna.com.ec

**Estonia**  
Husqvarna Eesti OÜ  
Gardena Division  
Valdeku 132  
11216, Estonia  
info@gardena.ee

**Finland**  
Oy Husqvarna Ab  
Gardena Division  
Lautatarinkatu 8 B / PL 3  
00581 HELSINKI  
info@gardena.fi

**France**  
Husqvarna France  
9/11 Allée des pierres mayettes  
92635 Gennevilliers Cedex  
France  
http://www.gardena.com/fr  
N° AZUR : 0 810 00 78 23  
(Prix d'un appel local)

**Georgia**  
ALD Group  
Bellashvili 8  
1159 Tbilisi

**Great Britain**  
Husqvarna UK Ltd  
Preston Road  
Aycliffe Industrial Park  
Newton Aycliffe  
County Durham  
DL5 6UP  
info.gardena@  
husqvarna.co.uk

**Greece**  
Π.ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ  
Λεωφ. Αθηνών 92  
Αθήνα  
Τ.Κ.104 42  
ΕΛΛΑΔΑ  
Τηλ. (+30) 210 5193 100  
info@papadopoulos.com.gr

**Hungary**  
Husqvarna Magyarország Kft.  
Ezred u. 1-3  
1044 Budapest  
Telefon: (+36) 1 251-4161  
vevosszolgaltat.husqvarna@  
husqvarna.hu

**Iceland**  
O. Johnson & Kaaber  
Tunguhalsi 1  
110 Reykjavik  
ooj@ojk.is

**Ireland**  
Husqvarna UK Ltd  
Preston Road  
Aycliffe Industrial Park  
Newton Aycliffe  
County Durham  
DL5 6UP  
info.gardena@  
husqvarna.co.uk

**Italy**  
Husqvarna Italia S.p.A.  
Via Santa Vecchia 15  
23868 VALMADRERA (LC)  
Phone: (+39) 0341.203.111  
assistenza.italia@  
it.husqvarna.com

**Japan**  
KAKUICHI Co. Ltd.  
Sumitomo Realty &  
Development Kojimachi  
BLDG., 8F  
5-1 Nibanncho  
Chiyoda-ku  
Tokyo 102-0084  
Phone: (+81) 33 264 4721  
m\_ishihara@kaku-ichi.co.jp

**Kazakhstan**  
LAMED Ltd.  
155/1, Tazhibayevoli Str.  
050060 Almaty  
IP Schmidt  
Abayavenue 3B  
110 005 Kostanay

**Korea**  
Kyung Jin Trading Co.,LTD.  
107-4, SunDuk Bld.,  
Yongde-dong,  
Seochu-gu,  
Seoul, (zipcode: 137-891)  
Phone: (+82) (0)2 574-6300

**Kyrgyzstan**  
Alye Maki  
av. Molodaya Guardir j 3  
720014  
Bishkek

**Latvia**  
Husqvarna Latvija SIA  
Gardena Division  
Ulbrokas 19A  
LV-1021 Riga  
info@gardena.lv

**Lithuania**  
UAB Husqvarna Lietuva  
Gardena Division  
Atieties pl. 77C  
LT-52104 Kaunas  
info@gardena.lt

**Luxembourg**  
Magasins Jules Neuberg  
39, rue Jacques Stas  
Luxembourg-Gasperich 2549  
Case Postale No. 12  
Luxembourg 2010  
Phone: (+352) 40 14 01  
api@neuberg.lu

**Mexico**  
AFOSA  
Av. Lopez Mateos Sur # 5019  
Col. La Calma 45070  
Zapopan, Jalisco  
Mexico  
Phone: (+52) 33 3818-3434  
icornejo@afosa.com.mx

**Moldova**  
Convel S.R.L.  
290A Muncești Str.  
2002 Chisinau

**Netherlands**  
Husqvarna Nederland B.V.  
GARDENA Division  
Postbus 50131  
1305 AC ALMERE  
Phone: (+31) 36 521 00 10  
info@gardena.nl

**Neth. Antilles**  
Jonka Enterprises N.V.  
St. Rosa Weg 196  
P.O. Box 8200  
Curaçao  
Phone: (+599) 9 767 66 55  
pgm@jonka.com

**New Zealand**  
Husqvarna New Zealand Ltd.  
PO Box 76-437  
Manukau City 2241  
Phone: (+64) (0) 9 9202410  
support.nz@husqvarna.co.nz

**Norway**  
Husqvarna Norge AS  
Gardena Division  
Troskenveien 36  
1708 Sarpsborg  
Tel: 69 10 47 00  
www.gardena.no

**Peru**  
Husqvarna Perú S.A.  
Jr. Ramón Cárcamo 710  
Lima 1  
Tel: (+51) 1 3320 400 ext. 416  
Juan.remuzgo@  
husqvarna.com

**Poland**  
Husqvarna  
Poland Spółka z o.o.  
ul. Wysockiego 15 b  
03-371 Warszawa  
Phone: (+48) 22 330 96 00  
gardena@husqvarna.com.pl

**Portugal**  
Husqvarna Portugal, SA  
Lagoa - Albarraque  
2635 - 595 Rio de Mouro  
Tel.: (+351) 21 922 85 30  
Fax : (+351) 21 922 85 36  
info@gardena.pt

**Romania**  
Madox International Srl  
Soseaua Odaii 117 -123,  
RO 013603 Bucuresti, S 1  
Phone: (+40) 21 352.76.03  
madox@ines.ro

**Russia / Россия**  
ООО „Хускварна“  
141400, Московская обл.,  
г. Химки,  
улица Ленинградская,  
владение 39, стр.6  
Бизнес Центр  
„Химки Бизнес Парк“,  
помещение OB02\_04  
http://www.gardena.ru

**Serbia**  
Domel d.o.o.  
Autoput za Novi Sad bb  
11273 Belgrade  
Phone: (+381) 11 848 88 12  
miroslav.jejina@domel.rs

**Singapore**  
Hy-Ray PRIVATE LIMITED  
40 Jalan Pemimpin  
#02-08 Tai Ann Building  
Singapore 577185  
Phone: (+65) 6253 2277  
shiyang@hyray.com.sg

**Slovak Republic**  
Husqvarna Česko s.r.o.  
Türkova 2319/5b  
149 00 Praha 4 – Chodov  
Bezpłatna infolinia:  
800 154 044  
servis@sk.husqvarna.com

**Slovenia**  
Husqvarna Austria GmbH  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485  
service.gardena@  
husqvarnagroup.com

**South Africa**  
Husqvarna  
South Africa (Pty) Ltd  
Postnet Suite 250  
Private Bag X6,  
Cascades, 3202  
0005 Yerevan  
Phone: (+27) 33 846 9700  
info@gardena.co.za

**Spain**  
Husqvarna España S.A.  
Calle de Rivas nº10  
28052 Madrid  
Phone: (+34) 91 708 05 00  
atencioncliente@gardena.es

**Suriname**  
Agrotif n.v.  
Verlengde Hogestraat #22  
Phone: (+597) 472426  
agrotif@sr.net  
P.O.Box : 2006  
Paramaribo  
Suriname – South America

**Sweden**  
Husqvarna AB  
Gardena Division  
S-561 82 Huskvarna  
info@gardena.se

**Switzerland / Schweiz**  
Husqvarna Schweiz AG  
Consumer Products  
Industriestrasse 10  
5506 Mägenwil  
Phone: (+41) (0) 62 887 37 90  
info@gardena.ch

**Turkey**  
Dost Bahçe Diş Ticaret  
Müessesilik A.Ş.  
Yunus Mah. Adil Sok. No:3  
İç Kapı No: 1 Kartal  
34873 İstanbul  
Phone: (+90) 216 38 93 939  
info@dostbahce.com.tr

**Ukraine / Україна**  
ТОВ „Хусварна Україна“  
вул. Васильківська, 34,  
одис 204-7  
03022, Київ  
Тел: (+38) 044 498 39 02  
info@gardena.ua

**Uruguay**  
FELI SA  
Entre Rios 1083 CP 11800  
Montevideo – Uruguay  
Tel: (+598) 22 03 18 44  
info@felisa.com.uy

**Venezuela**  
Corporacion Casa y Jardin C.A.  
Av. Caroni, Edif. Trezmen, PB.  
Colinas de Bello Monte,  
1050 Caracas.  
Tlf: (+58) 212 992 33 22  
info@casayjardin.net.ve

8998-20.960.04/0217  
© GARDENA  
Manufacturing GmbH  
D-89070 Ulm  
http://www.gardena.com